

## Čl. I.

### Všeobecné ustanovenia

1. Tieto Všeobecné obchodné podmienky (ďalej ako „**VOP**“) upravujú predaj a dodávku výrobkov a/alebo služieb spoločností:

- (i) BEZ TRANSFORMÁTORY, a.s.,
- (ii) BEZ TRANSFORMATOREN Zweigniederlassung Deutschland der BEZ TRANSFORMÁTORY, a.s. Bratislava
- (iii) International BEZ Group spol. s r.o.

(spoločnosti uvedené v bodoch (i) až (iii) ďalej spolu ako „**predávajúci**“)

kupujúcemu a zmluvné vzťahy medzi predávajúcim a kupujúcim. Tieto VOP sú záväzné a sú neoddeliteľnou súčasťou kúpnej zmluvy uzatvorenej medzi predávajúcim a kupujúcim (ďalej len „**zmluva**“).

2. Ustanovenia týchto Všeobecných obchodných podmienok platia okrem prípadu, ak by sa zmluvné strany dohodli v kúpnej zmluve inak. Týmto sa výslovne vylučuje uplatnenie Všeobecných nákupných podmienok, resp. obdobných podmienok kupujúceho.
3. V týchto VOP majú uvedené pojmy nasledujúci význam:

„**zmluva**“ znamená písomnú kúpnu zmluvu uzatvorenú medzi predávajúcim a kupujúcim, alebo potvrdenú písomnú objednávku kupujúceho, a to za podmienok a v rozsahu, v akom bola písomne potvrdená predávajúcim, vrátane všetkých jej písomných príloh a dodatkov,

„**tovar**“ znamená hnutelné veci určené jednotlivito alebo čo do množstva a druhu podľa špecifikácie v zmysle zmluvy alebo dodanie služieb, resp. výkonov,

„**predávajúci**“ znamená aj poskytovateľ služieb,

„**kupujúci**“ znamená aj objednávateľ služieb.

## Čl. II.

### Ponuka

1. Ponuka predávajúceho je nezáväzná, pokiaľ z ponuky nevyplýva opak.

## Čl. III.

### Objednávka / Uzatvorenie zmluvy

1. Predávajúci sa zaväzuje dodať tovar v súlade s potvrdenou objednávkou, resp. uzatvorenou zmluvou, pričom v oboch prípadoch je nutná ich písomná forma.
2. Kupujúci uvedie v objednávke predovšetkým tieto údaje:
  - údaje potrebné k presnej špecifikácii tovaru
  - cenu
  - dodacie podmienky podľa INCOTERMS 2010 s uvedením kódu dovozného doložky, presnej adresy dodania. V prípade, že sa zmluvné strany nedohodli inak, platí verzia INCOTERMS 2010.
  - dodaciu lehotu
  - platobné podmienky
  - spôsob balenia (v prípade špecifickej požiadavky kupujúceho)
  - ďalšie vzájomné dojednania.

3. Kupujúci objednaním tovaru u predávajúceho vyjadruje súhlas s týmito Všeobecnými obchodnými podmienkami a s tým, že zmluva bude uzatvorená a bude sa riadiť podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.
4. Zmluva sa považuje za uzatvorenú po jej obojstrannom podpise, alebo ak predávajúci písomne potvrdí objednávku kupujúceho, alebo odošle dodávku, alebo poskytne službu.
5. Dodatočné zmeny a doplnky zmluvy sú platné, len ak sú obojstranne písomne potvrdené.
6. Predávajúci nie je povinný poskytnúť zmluvné plnenie, ak poskytnutiu tohto plnenia bránia obmedzenia vyplývajúce z národných alebo medzinárodných obchodných a colných právnych predpisov alebo obmedzenia vyplývajúce z akýchkoľvek embarg alebo iných sankcií.
7. V prípade, že kupujúci stornuje objednávku, zmluvné strany budú postupovať v zmysle čl. VI bod 4, 5 týchto VOP.

## Čl. IV.

### Cena

1. Pokiaľ nie je písomne dohodnuté inak, platia ceny zo závodu predávajúceho EXW Bratislava INCOTERMS 2010.
2. Ak sa objednávka odchyli od pôvodnej ponuky, predávajúci si vyhradzuje právo primerane upraviť cenu.
3. Ceny sa určujú na základe nákladov v čase ponuky. V prípade nepredpokladaného zvýšenia nákladov, napr. pri výkyvoch inflácie, zvýšení daňových, colných alebo iných poplatkov, najmä dovozných ciel, prípadne pri podstatnom zvýšení ceny surovín si predávajúci vyhradzuje právo ceny primerane navýšiť.

## Čl. V.

### Dodacie podmienky a miesto dodania

1. Predávajúci sa zaväzuje dodať tovar v súlade s potvrdenou objednávkou, resp. uzatvorenou zmluvou.
2. V prípade, že doba dodania tovaru nie je stanovená presným dátumom, ale je stanovená lehotou v týždňoch, mesiacoch alebo rokoch, začína táto lehota plynúť od splnenia poslednej z nasledujúcich podmienok:
  - a) uzatvorenie zmluvy,
  - b) vydanie všetkých povolení k dodaniu alebo dovozu tovaru zabezpečovaných kupujúcim,
  - c) pripísanie prvej zálohovej platby na účet predávajúceho, pokiaľ bola zálohová platba dohodnutá v zmluve,
  - d) poskytnutie všetkých záruk a splnenie všetkých odkladacích podmienok dohodnutých v zmluve.
3. Miestom dodania tovaru je miesto určené v zmluve, resp. v potvrdení objednávky.
4. Kupujúci je povinný objednaný výrobok prevziať v dohodnutom termíne.
5. Vyloženie tovaru zabezpečuje kupujúci na vlastné náklady a nebezpečenstvo.
6. V prípade, že tovar pripravený na expedíciu nie je možné v dohodnutom termíne bez zavinenia predávajúceho odoslať alebo si kupujúci odoslanie neželá, je predávajúci oprávnený uplatniť si voči kupujúcemu sankciu za

omeškanie vo výške 1 % z kúpnej ceny za každý začatý týždeň omeškania prevzatia tovaru kupujúcim alebo môže predávajúci tovar na náklady kupujúceho uskladniť.

7. Súčasťou dodávky tovaru - transformátorov bude dodanie štandardnej dokumentácie kupujúcemu, ktorú tvorí: skúšobný protokol, technický predpis obsahujúci návod na uvedenie výrobku do prevádzky a návod na obsluhu a údržbu a schéma zapojenia. Dodanie inej dokumentácie na základe požiadavky kupujúceho musí byť vopred zmluvne dohodnuté.

## Čl. VI. Platobné podmienky

1. Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť predávajúcemu kúpnu cenu uvedenú v zmluve, resp. v potvrdenej objednávke prevodným príkazom na základe daňového dokladu – faktúry vystavenej predávajúcim.
2. Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa vystavenia faktúry. Pokiaľ nie sú písomne dohodnuté iné platobné podmienky, je 30 % ceny splatných po obdržaní potvrdenia objednávky na základe zálohovej faktúry vystavenej predávajúcim a zostatok pred dodaním tovaru.
3. Faktúra vystavená predávajúcim bude zaslaná na adresu sídla kupujúceho, pokiaľ kupujúci neuviedol v objednávke alebo v zmluve inú adresu pre zaslanie faktúry.
4. V prípade, ak kupujúci neodoberie tovar, je povinný zaplatiť predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 80 % z kúpnej ceny, ako aj všetky preukázateľne vynaložené náklady predávajúceho.
5. Zmluvnú pokutu podľa bodu 4. tohto článku je kupujúci povinný zaplatiť predávajúcemu prevodným príkazom na základe daňového dokladu – faktúry vystavenej predávajúcim. Faktúra vystavená predávajúcim bude zaslaná na adresu sídla kupujúceho so splatnosťou faktúry 30 dní od vystavenia.
6. V prípade omeškania kupujúceho so zaplatením kúpnej ceny alebo jej časti vzniká predávajúcemu nárok na úrok z omeškania vo výške 0,05 % z nezaplatennej kúpnej ceny alebo jej časti za každý deň omeškania.

## Čl. VII. Zodpovednosť za vady a záruky

1. Práva a povinnosti za vady dodaného tovaru sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
2. Záručná doba je 24 mesiacov a začína plynúť dňom uvedenia výrobku do prevádzky, maximálne však 30 mesiacov odo dňa dodania tovaru kupujúcemu.
3. Pre vymenené alebo opravené časti tovaru platí záruka 24 mesiacov a podmienky záruky ako pre pôvodne dodaný tovar. Pri ostatných častiach tovaru sa záručná doba predlžuje iba o dobu, počas ktorej tieto časti tovaru museli byť mimo prevádzky v dôsledku odstraňovania vady.

4. Zjavné vady a kompletnosť dodávky je kupujúci povinný písomne uplatniť u predávajúceho pri prevzatí tovaru, iné vady je povinný písomne oznámiť predávajúcemu bez zbytočného odkladu po tom, čo mohli byť zistené pri zachovaní odbornej starostlivosti.
5. Práva kupujúceho z väd zanikajú, ak vady neboli riadne a včas oznámené písomnou formou predávajúcemu alebo ak kupujúci nedodrží podmienky, ktoré sú určené v technickom predpise k transformátoru, respektíve v návode na uvedenie výrobku do prevádzky, v návode na obsluhu a údržbu, alebo ak kupujúci s tovarom neodborne nakladá.
6. Predávajúci nezodpovedá za škodu, ktorá súvisí s vadami na tovare nepriamo, ani za následné škody a ani za to, čo kupujúceho v súvislosti s vadami na tovare ušlo (ušlý zisk).
7. Záruka sa nevzťahuje na vady tovaru spôsobené neodborným zásahom kupujúceho alebo tretej osoby a vady tovaru, pri ktorých nie je možné preukázať, že vznikli použitím vadného materiálu, chybnou konštrukciou alebo neúplným spracovaním, najmä vady tovaru, ktoré vznikli prirodzeným opotrebovaním, chybnou údržbou, nedodržaním prevádzkových predpisov, nadmerným namáhaním, použitím nevhodných prevádzkových prostriedkov, chemickými vplyvmi a elektrolytickými vplyvmi, stavebnými a montážnymi pracovnými činnosťami iných osôb ako osôb predávajúceho a všetkými ďalšími príčinami bez zavinenia predávajúceho.
8. V súvislosti so svojou zodpovednosťou za vady a zodpovednosťou zo záruky nie je predávajúci povinný odstraňovať bezplatne vady tovaru na inom mieste ako vo svojej prevádzkarni alebo v mieste určenom v zmluve ako miesto dodania.

## Čl. VIII. Vlastnícke právo k tovaru a nebezpečenstvo škody na tovare

1. Vlastnícke právo k tovaru prechádza na kupujúceho až dňom zaplatenia kúpnej ceny v celej výške. Výhrada vlastníctva nemá vplyv na prechod rizík podľa bodu 2 tohto článku.
2. Nebezpečenstvo škody na tovare prechádza na kupujúceho v súlade s dohodnutými podmienkami na dodanie tovaru podľa pravidiel INCOTERMS. Pokiaľ nie je dohodnuté inak, platí podmienka dodávky EXW Bratislava INCOTERMS 2010 (Ex Works Bratislava INCOTERMS 2010).
3. Pokiaľ platí podmienka dodávky Ex Works a predávajúci sa na žiadosť kupujúceho zaviazal odoslať tovar do miesta určeného kupujúcim, riziká straty alebo škody na tovare prechádzajú na kupujúceho najneskôr odovzdaním tovaru prvému dopravcovi.

# Všeobecné obchodné podmienky

spoločností BEZ TRANSFORMÁTORY, a.s., BEZ TRANSFORMATOREN

Zweigniederlassung Deutschland der BEZ TRANSFORMÁTORY, a.s. Bratislava a International BEZ Group spol. s r.o.

## Čl. IX.

### Následný predaj

1. Predávajúci neudeľuje kupujúcemu výhradné právo predaja tovaru. Kupujúci má právo predat' tovar tretej strane mimo územia Európskeho hospodárskeho priestoru len s predchádzajúcim písomným súhlasom predávajúceho.
2. V prípade ďalšieho predaja tovaru tretej strane sa kupujúci zaväzuje previesť povinnosť uvedenú v bode 1 tohto článku na tretiu osobu, ktorá tovar od kupujúceho nadobúda.
3. Porušenie ustanovení bodu 1 a 2 tohto článku sa považuje za podstatné porušenie povinností kupujúceho.

## Čl. X.

### Vyššia moc

1. Predávajúci nenesie zodpovednosť za škodu vzniknutú v prípadoch spôsobených vyššou mocou. Za vyššiu moc budú považované nasledujúce skutočnosti, pokiaľ znemožnia realizáciu objednávky alebo spôsobia, že takáto realizácia sa stane neprimerane komplikovaná: prírodné katastrofy, vojna, občianske nepokoje, rekvizície, reštrikcie zo strany štátu, zákazy alebo právne opatrenia akéhokoľvek druhu, dovozné alebo vývozné obmedzenia, štrajky, výluky, pracovné konflikty, požiar, havária alebo akékoľvek iné dôvody, ktoré sú mimo vplyvu a kontroly predávajúceho.
2. V prípade výskytu prípadov vyššej moci, ako sú uvedené v bode 1 tohto článku, po dobu dlhšiu ako 6 mesiacov je každá zo strán oprávnená od zmluvy odstúpiť.

## Čl. XI.

### Odstúpenie od zmluvy

1. Ktorýkoľvek z účastníkov zmluvného vzťahu má právo odstúpiť od zmluvy v nasledovných prípadoch:
  - a) druhý účastník zmluvného vzťahu poruší zákonné povinnosti alebo povinnosti ustanovené zmluvou alebo VOP nie podstatným spôsobom a napriek písomnému upozorneniu nevykoná nápravu v dodatočnej lehote,
  - b) druhý účastník zmluvného vzťahu opakovane poruší zákonné povinnosti alebo povinnosti ustanovené zmluvou alebo VOP,
  - c) druhý účastník zmluvného vzťahu poruší zákonné povinnosti alebo povinnosti ustanovené zmluvou alebo VOP podstatným spôsobom, pričom za podstatné porušenie sa považuje najmä porušenie takto výslovne definované v zmluve alebo vo VOP,

- d) ak sa začne konkurzné konanie a/alebo reštrukturalizácie na majetok druhého účastníka zmluvného vzťahu a/alebo návrh na začatie konkurzného konania a/alebo reštrukturalizačného konania sa zamietne v dôsledku nedostatku majetku,
- e) výslovne definovaných v zmluve alebo VOP.

2. Predávajúci má právo odstúpiť od zmluvy aj v prípade, ak:

- a) vznikli pochybnosti ohľadom platobnej schopnosti kupujúceho a tento na žiadosť predávajúceho neplatí zálohové platby, ani nezabezpečí pred dodávkou vhodnú zábezpeku, alebo
- b) kupujúci koná akýmkoľvek spôsobom v rozpore so zásadami poctivého obchodného styku, dopustí sa nekalosúťažného konania, koná v rozpore s právnymi predpismi na ochranu hospodárskej súťaže alebo svojím konaním poškodzuje dobré meno a oprávnené záujmy predávajúceho.

3. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej strane.

4. V prípade odstúpenia od zmluvy zo strany predávajúceho z dôvodov na strane kupujúceho je predávajúci oprávnený zvoliť jeden z nasledovných postupov:

- a) účastníci zmluvného vzťahu nebudú povinní vrátiť si plnenia poskytnuté im pred odstúpením od zmluvy druhým účastníkom zmluvného vzťahu a nebudú oprávnené žiadať vrátenie plnení poskytnutých pred odstúpením od zmluvy druhému účastníkovi zmluvného vzťahu. Nároky predávajúceho na zaplatenie ceny za časti dodávky už odovzdané nebudú odstúpením od zmluvy dotknuté. Zároveň je predávajúci oprávnený do 14 dní od účinnosti odstúpenia od zmluvy odovzdať kupujúcemu všetky tie ešte neodovzdané časti dodávky, ktoré ku dňu účinnosti odstúpenia od zmluvy boli predávajúcim objednané, zhotovené resp. inak pripravené na odovzdanie kupujúcemu a kupujúci je povinný takéto časti dodávky prevziať a riadne ich uhradiť, alebo
- b) požadovať vrátenie už dodanej dodávky. Kupujúci je povinný poskytnúť predávajúcejmu všetku súčinnosť požadovanú predávajúcim na znovunadobudnutie držby dodávky. Náklady na znovunadobudnutie držby dodávky alebo reexportu dodávky pôjdu na účet kupujúceho.

## Čl. XII.

### Záverečné ustanovenia

1. Uzatvorením zmluvy dáva kupujúci svoj súhlas s použitím údajov o dodávke tovaru za účelom ich marketingového využitia (ako napr. použitia do referencií) s výnimkou

údajov súvisiacich s cenou a platobnými podmienkami. V prípade, ak pri plnení povinností predávajúceho zo zmluvy bude nevyhnutné, aby mal predávajúci prístup k osobným údajom chráneným podľa zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov, kupujúci je povinný na svoje náklady vopred zabezpečiť pre predávajúceho súhlas dotknutých osôb na každé nakladanie s osobnými údajmi.

2. Kupujúci nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu predávajúceho postúpiť pohľadávky voči predávajúceму tretím osobám, založiť ich alebo použiť akýmkoľvek iným spôsobom ako predmet právneho úkonu. Kupujúci zároveň nie je oprávnený pohľadávky voči kupujúcemu započítať so svojimi záväzkami. Porušenie tejto povinnosti sa považuje za podstatné porušenie povinností kupujúceho.
3. Právne vzťahy založené zmluvou, ktoré nie sú výslovne zmluvou upravené, sa riadia týmito Všeobecnými obchodnými podmienkami a zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník a ostatnými právnymi predpismi slovenského právneho poriadku, pričom sa nebudú aplikovať kolízne normy obsiahnuté v právnom poriadku Slovenskej republiky alebo v dvojstranných alebo viacstranných medzinárodných zmluvách alebo dohodách.
4. Zmluvné strany sa dohodli na vylúčení použitia dohovoru OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru, publikovanom v oznámení MZV pod č. 160/1991 Zb. na túto zmluvu.
5. [Všetky spory, ktoré vznikli alebo vzniknú z tejto zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, sa rozhodnú pred Všeobecným Rozhodcovským súdom SR, zriadeným pri záujmovom združení Asociácia pre rozvoj podnikania, Dunajská 8, 811 08 Bratislava, IČO: 45 745 862 \(ďalej len „rozhodcovský súd“\) s konečnou platnosťou jedným rozhodcom ustanoveným rozhodcovským súdom podľa vnútorných predpisov rozhodcovského súdu.](#)
6. V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti niektorého ustanovenia týchto Všeobecných obchodných podmienok sa k takému ustanoveniu neprihliada. Neplatnosť alebo neúčinnosť niektorého ustanovenia nemá vplyv na platnosť a účinnosť ostatných ustanovení Všeobecných obchodných podmienok.
7. Pre doručovanie písomností medzi účastníkmi zmluvného vzťahu súvisiaceho so zmluvou platí, že písomnosť sa považuje za doručení dňom jej faktického doručenia druhému účastníkovi zmluvného vzťahu. Písomnosť sa tiež považuje za doručení dňom, keď márne uplynie lehota na prevzatie si zásielky na pošte, a to aj v prípade, že sa adresát o uložení nedozvedel. Zásielka sa považuje za doručení aj v prípade úmyselného konania adresáta majúceho za následok neúspešné doručenie písomnosti.
8. Tieto Všeobecné obchodné podmienky vstupujú do platnosti dňa 8.7.2016